

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٤٠ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على التعديل الخامس الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٨/٨/١٩٩٩

لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان / تنظيم الأسرة

والصحة الإنجابية ( المرحلة الرابعة ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة

من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الخامس الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٨/٨/١٩٩٩ لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( المرحلة الرابعة ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٩ ذى الحجة سنة ١٤٢٠ هـ

( الموافق ٤ أبريل سنة ٢٠٠٠ م ) .

اتفاق منحة الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية  
رقم ٢٦٣ - ٢٦٧

## التعديل الخامس

للهدف الاستراتيجى لاتفاق منحة

السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية

( مرحلة رابعة )

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٨/٨/١٩٩٩

التعديل الخامس المؤرخ ١٨/٨/١٩٩٩ لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى الموقع  
فى ٢٩ سبتمبر ١٩٩٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة  
الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ( الوكالة ) بشأن  
السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( مرحلة رابعة ) .  
بند ١ - يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله على النحو التالى :

( أ ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف عبارة واحد وثلاثين مليوناً ومائتى وسبعة وستين  
ألف دولار أمريكى ( ٣١,٣٦٧,٠٠٠ دولار أمريكى ) ويحل محلها  
عبارة ثمانية وثلاثون مليوناً ومائتان وسبعة وستون ألف دولار أمريكى  
( ٣٨,٢٦٧,٠٠٠ دولار أمريكى ) .

( ب ) يحذف بالكامل المرفق رقم ١ - ١ بالملحق رقم ١ ( الخطة المالية  
التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ) ويحل محله  
المرفق رقم ١ - ١ ( الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية ) المرفق بهذا التعديل .

بنده ٢ - لشفة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود شمول أو خلاف بين النصين فيعتد بالنص الإنجليزي .

بنده ٣ - فيما عدا ما قد تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية سارية النفعول ولها كامل القوة والأثر طبقا لجميع أحكامها .

بنده ٤ - النفاذ :

يدخل هذا التعديل حيز التنفيذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بنده ٥ - التصديق :

يتخذ المتلقى كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية في أسرع وقت ممكن بإتمام التصديق .

وإشهادا على ذلك فإن كلا من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليهم المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : الأستاذ ظافر سليم البشرى

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولي

التوقيع :

الاسم : د / حسن سليم

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

الاقتصادي مع

الولايات المتحدة الأمريكية

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : دانيال س . كيرتيزر

الوظيفة : السفير الأمريكي بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : ريتشارد م . براون

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية - مصر

### الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : **دكتور / إسماعيل سلام**

الوظيفة : **وزير الصحة والسكان**

### الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : **الدكتور / صفوت الشريف**

الوظيفة : **وزير الإعلام**

### الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : **دكتور / ماهر مهران**

الوظيفة : **السكرتير العام للمجلس القومي للسكان**

مرقن (١ - ١)

السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( مرحلة رابعة )  
 اتفاق منحة الهدف الاستراتيجية رقم ( ٢٦٣ - ٢٦٧ )  
 التعديل الخامس الخطة المالية التوضيحية  
 ( مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية )

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ( بالآلاف دولار )					
إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية طوال حياة المشروع	التزامات مستقبلية	إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية حتى تاريخه	التزام التعديل الحالي	التزام الوكالة الأمريكية السابق حتى تاريخه	المدخلات المصدرة للنشاط
٨٩,٥٦٠	٥١,٣٩٣	٣٨,١٦٧	٧,٠٠٠	٣١,١٦٧	أنشطة البرنامج
٠,٤٤٠	٠,٣٤٠	٠,١٠٠	-	٠,١٠٠	مراجعه وتقييمه
٩٠,٠٠٠	٥١,٧٣٣	٣٨,٢٦٧	٧,٠٠٠	٣١,٢٦٧	الإجمالي

\* تشمل وسائل تنظيم الأسرة ، تنفيذ سلع وخدمات ، التكاليف المحلية للهيئات المنفذة ... إلخ .

## قرار وزير الخارجية رقم ٨٠ لسنة ٢٠٠٠

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ١٤٠ الصادر بتاريخ  
٢٠٠٠/٤/٤ بشأن الموافقة على التعديل الخامس الموقع فى القاهرة بتاريخ  
١٩٩٩/٨/١٨ لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان / تنظيم  
الأسرة والصحة الإنجابية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة  
الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛  
وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/٤/٤ ؛

### قرر:

#### ( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الخامس الموقع فى القاهرة بتاريخ  
١٩٩٩/٨/١٨ لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان / تنظيم  
الأسرة والصحة الإنجابية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة  
الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٩/٨/١٨

صدر بتاريخ ٢٠ /٤/١٥

وزير الخارجية

عمرو موسى